


Июнь 2013 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture		Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	--	--

# КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать восьмая сессия**

**Рим, 15-22 июня 2013 года**

**Второй доклад Генерального комитета**

## I. Выборы членов Совета

1. Комитет обращает внимание Конференции на следующие пункты Правила XXII Общих правил организации (ОПО):

"3. При отборе членов Совета Конференция уделяет должное внимание желательности:

- обеспечения в его членском составе сбалансированного географического представительства стран, заинтересованных в производстве, распределении и потреблении продовольствия и сельскохозяйственной продукции;
- обеспечения участия в работе Совета таких государств-членов, которые вносят значительный вклад в достижение успеха Организацией;
- предоставления как можно большему числу государств-членов возможности работать в Совете на основе принципа ротации членского состава.

4. Государства-члены могут быть переизбраны.

5. Ни одно из государств-членов не может быть избрано в Совет, если его задолженность по выплате финансовых взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года".

2. Конференция постановила, что выдвижение кандидатов на избрание в состав Совета заканчивается в **12.00 в понедельник, 17 июня 2013 года**, и приняла решение провести выборы в **пятницу, 21 июня 2013 года**.

3. Генеральный комитет рассмотрел кандидатуры, представленные в установленные сроки, и констатировал, что следующие кандидатуры представлены в соответствии с действующими нормами:

РЕГИОН	ПЕРИОД	КАНДИДАТЫ
АФРИКА	а) окончание 38-й сессии Конференции – 30 июня 2016 года (5 МЕСТ)	Ангола, Либерия, Мадагаскар, Марокко и Южная Африка
	б) 1 июля 2014 года – окончание 40-й сессии Конференции (4 МЕСТА)	Алжир, Зимбабве, Камерун и Мали

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться матричным кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mg897 r

АЗИЯ	б) 1 июля 2014 года – окончание 40-й сессии Конференции (3 МЕСТА)	Индия, Малайзия и Пакистан
ЕВРОПА	а) окончание 38-й сессии Конференции – 30 июня 2016 года (3 МЕСТА)	Венгрия, Кипр, Российская Федерация и Турция
	б) 1 июля 2014 года – окончание 40-й сессии Конференции (4 МЕСТА)	Исландия, Италия, Франция и Чешская Республика
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	а) окончание 38-й сессии Конференции – 30 июня 2016 года (5 МЕСТ)	Аргентина, Бразилия, Куба, Мексика и Тринидад и Тобаго
	б) 1 июля 2014 года – окончание 40-й сессии Конференции (1 МЕСТО)	Эквадор
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	а) окончание 38-й сессии Конференции – 30 июня 2016 года (2 МЕСТА)	Ирак, Иран
	б) 1 июля 2014 года – окончание 40-й сессии Конференции (3 МЕСТА)	Афганистан, Египет, Саудовская Аравия
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	а) окончание 38-й сессии Конференции – 30 июня 2016 года (2 МЕСТА)	Канада, Соединенные Штаты Америки
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА	б) 1 июля 2014 года – окончание 40-й сессии Конференции (1 МЕСТО)	Австралия

4. По Европе на период с окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) по 30 июня 2016 года на три места выдвинуто четыре кандидата, и если один кандидат не снимет свою кандидатуру, то для определения избранных стран будет проведено тайное голосование.

5. Для обоих периодов: с окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) по 30 июня 2016 года, и с 1 июля 2014 года по окончание 40-й сессии Конференции (июнь 2017 года), число кандидатов соответствует числу мест, замещаемых регионами Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, Ближнего Востока, Северной Америки и юго-западной части Тихого океана Комитет рекомендует Конференции в соответствии с пунктом 10 а) Правила XII ОПО избрать выдвинутых кандидатов на указанные сроки от соответствующих регионов посредством явно выраженного общего согласия.

6. По Европе число кандидатов на период с 1 июля 2014 года по окончание 40-й сессии Конференции (июнь 2017 года) в настоящее время число кандидатов соответствует числу замещаемых мест. Однако, кандидат, не избранный на период с окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) по 30 июня 2016 года, автоматически включается в число кандидатов на этой второй избирательный период, поэтому если этот кандидат не снимет свою кандидатуру, то будет проведено тайное голосование<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Выдержка из пункта 10 g) Правила XXII Общих правил Организации:

Кандидаты, проигравшие выборы для заполнения вакансии или вакансий, возникших в течение первого календарного года, включаются в число кандидатов для участия в выборах с целью заполнения вакансии или вакансий, образовавшихся во второй календарный год, за исключением тех случаев, когда они добровольно снимают свои кандидатуры.

7. Комитет также представляет Конференции в *Приложении А* к настоящему докладу список государств-членов с разбивкой по регионам для проведения выборов в состав Совета.

## II. Церемония награждения

8. Генеральный комитет рассмотрел предложение, направленное Конференции 146-й сессией Совета (апрель 2013 года) о проведении церемонии награждения в другое время, когда Конференция не проводится, при том понимании, что этот новый порядок будет введен в силу на 39-й сессии Конференции в июне 2015 года и вновь рассмотрен на 40-й сессии Конференции в июне 2017 года.

9. Генеральный комитет рекомендует Конференции принять следующую резолюцию:

### Резолюция .../2013

#### *Церемония награждения*

#### **КОНФЕРЕНЦИЯ,**

**ссылаясь** на принятые ею ранее резолюции, на основании которых были учреждены награды в память о заслугах предыдущих генеральных директоров Организации:

- a) премия им. Б.Р. Сена (резолюция 33/67);
- b) премия им. А.Х. Бурмы (резолюция 1/75);
- c) премия им. Эдуарда Саумы (резолюция 2/93); и
- d) премия им. Жака Диуфа за укрепление продовольственной безопасности (резолюция 1/2011).

**ссылаясь** на резолюцию Конференции 18/97, на основании которой была учреждена медаль Маргариты Лисарраги, вручаемая Конференцией раз в два года;

**отмечая**, что вышеупомянутые премии были учреждены в знак признательности Б. Р. Сену, А. Х. Бурме, Эдуарду Сауме, Жаку Диуфу и Маргарите Лисарраге за их усилия в деле избавления мира от голода и недоедания;

**отмечая**, что в контексте происходящих в ФАО преобразований и связанных с этим усилий по повышению эффективности руководящих органов, представляется целесообразным:

- a) способствовать популяризации этих премий и их лауреатов;
- b) увеличить количество времени, отводимого в ходе сессии Конференции для обсуждения существенных пунктов повестки дня;
- c) упорядочить процедуры отбора и сроки; и
- d) обеспечить координацию с другими мероприятиями ФАО в целях привлечения дополнительного внимания со стороны международных СМИ к этим премиям.

**признавая**, что вопрос об обеспечении продовольственной безопасности должен и далее занимать ведущее положение в глобальной повестке дня и что достижения выдающихся деятелей и учреждений, борющихся за искоренение голода, решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, представляют значительный интерес для международных СМИ;

**постановляет** учредить, начиная с 2015 года, единое и проводимое на периодической основе престижное мероприятие "Премии ФАО", которое не потребует дополнительных затрат по сравнению с церемонией награждения, проводившейся ранее в рамках сессии Конференции;

**постановляет далее** вернуться к рассмотрению вопроса о новом порядке вручения премий ФАО на 40-й сессии Конференции в июне 2017 года.

(Принята ... июня 2013 года)

## Приложение А

## Государства-члены ФАО по регионам для целей избрания в состав СОВЕТА

## I. АФРИКА

(государств-членов: 49; мест в Совете: 12)

Алжир	Коморские острова	Сан-Томе и Принсипи
Ангола	Конго	Свазиленд
Бенин	Кот-д'Ивуар	Сейшельские Острова
Ботсвана	Лесото	Сенегал
Буркина-Фасо	Либерия	Сьерра-Леоне
Бурунди	Маврикий	Того
Габон	Мавритания	Тунис
Гамбия	Мадагаскар	Уганда
Гана	Малави	Центральноафриканская Республика
Гвинея	Мали	Чад
Гвинея-Бисау	Марокко	Экваториальная Гвинея
Демократическая Республика Конго	Мозамбик	Эритрея
Замбия	Намибия	Эфиопия
Зимбабве	Нигер	ЮАР
Кабо-Верде	Нигерия	Южный Судан
Камерун	Объединенная Республика Танзания	
Кения	Руанда	

## II. АЗИЯ

(государств-членов: 25; мест в Совете: 9)

Бангладеш	Корейская Народно- Демократическая Республика	Пакистан
Бруней-Даруссалам	Лаосская Народно- Демократическая Республика	Республика Корея
Бутан	Малайзия	Сингапур
Вьетнам	Мальдивы	Таиланд
Индия	Монголия	Тимор-Лешти
Индонезия	Мьянма	Узбекистан
Казахстан	Непал	Филиппины
Камбоджа		Шри-Ланка
Китай		Япония

**III. ЕВРОПА**

(государств-членов: 48; мест в Совете: 10)

Австрия	Израиль	Румыния
Азербайджан	Ирландия	Сан-Марино
Албания	Исландия	Сербия
Андорра	Испания	Словакия
Армения	Италия	Словения
Беларусь	Кипр	Турция
Бельгия	Латвия	Украина
Болгария	Литва	Финляндия
Босния и Герцеговина	Люксембург	Франция
бывшая югославская	Мальта	Хорватия
Республика Македония	Монако	Черногория
Великобритания	Нидерланды	Чешская Республика
Венгрия	Норвегия	Швейцария
Германия	Польша	Швеция
Греция	Португалия	Эстония
Грузия	Республика Молдова	
Дания	Российская Федерация	

*Организация-член: Европейское сообщество**Ассоциированный член: Фарерские острова***IV. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН**

(государств-членов: 33; мест в Совете: 9)

Антигуа и Барбуда	Гренада	Перу
Аргентина	Гватемала	Сент-Китс и Невис
Багамские острова	Гондурас	Сент-Люсия
Барбадос	Доминиканская Республика	Сент-Винсент и
Белиз	Доминика	Гренадины
Боливия (Многонациональное	Колумбия	Суринам
Государство)	Коста-Рика	Сальвадор
Бразилия	Куба	Тринидад и Тобаго
Венесуэла (Боливарианская	Мексика	Уругвай
Республика)	Никарагуа	Чили
Гаити	Панама	Эквадор
Гайана	Парагвай	Ямайка

**V. БЛИЖНИЙ ВОСТОК**

(государств-членов: 21; мест в Совете: 6)

Афганистан	Йемен	Объединенные Арабские
Бахрейн	Катар	Эмираты
Джибути	Кувейт	Саудовская Аравия
Египет	Кыргызстан	Сирийская Арабская Республика
Иран (Исламская Республика)	Ливан	Сомали
Ирак	Ливия	Судан
Иордания	Оман	Таджикистан
		Туркменистан

**VI. СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА**

(государств-членов: 2; мест в Совете: 2)

Канада  
Соединенные Штаты Америки

**VII. ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА**

(государств-членов: 16; мест в Совете: 1)

Австралия	Науру	Самоа
Вануату	Новая Зеландия	Соломоновы Острова
Кирибати	Ниуэ	Тонга
Маршалловы Острова	Острова Кука	Тувалу
Микронезия (Федеративные Штаты)	Палау	Фиджи
	Папуа-Новая Гвинея	

*Ассоциированный член: Токелау*